



**SUMMER CAMP VITTORINO DA FELTRE A.S.D.**  
**MODULO DI ADESIONE**

Cognome e nome del minore \_\_\_\_\_

Socio ☐ Non socio ☐

Nato a: \_\_\_\_\_ Prov.: \_\_\_\_ Il \_\_\_\_\_

CF del minore \_\_\_\_\_

Residente a: \_\_\_\_\_ CAP: \_\_\_\_\_ Via \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Recapiti telefonici: Cellulare madre \_\_\_\_\_ Cellulare padre \_\_\_\_\_

Altri recapiti telefonici: \_\_\_\_\_

Allergie/Intolleranze:: \_\_\_\_\_

**PRENOTAZIONE SETTIMANE:**



*Mettere una (x)  
per le settimane  
che si intende  
prenotare e  
pagare all'atto*

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> 1) dal 09 al 13 giugno        | <input type="checkbox"/> 8) dal 28 luglio al 01 agosto |
| <input type="checkbox"/> 2) dal 16 al 20 giugno        | <input type="checkbox"/> 9) dal 04 al 08 agosto        |
| <input type="checkbox"/> 3) dal 23 al 27 giugno        | <input type="checkbox"/> 10) dal 11 al 15 agosto       |
| <input type="checkbox"/> 4) dal 30 giugno al 04 luglio | <input type="checkbox"/> 11) dal 18 al 22 agosto       |
| <input type="checkbox"/> 5) dal 07 al 11 luglio        | <input type="checkbox"/> 12) dal 25 al 29 agosto       |
| <input type="checkbox"/> 6) dal 14 al 18 luglio        | <input type="checkbox"/> 13) dal 01 al 05 settembre    |
| <input type="checkbox"/> 7) dal 21 al 25 luglio        | <input type="checkbox"/> 14) dal 08 al 12 settembre    |

☐ **EXTRA ATTIVITA' TENNIS:** 15,00 euro a settimana

Se sì, indicare per quali settimane \_\_\_\_\_

Io sottoscritto (genitore) \_\_\_\_\_ **chiede** l'iscrizione del/della proprio/a figlio/a ai "Corsi estivi di avviamento allo sport 2025" organizzati dalla società presso gli impianti della Società Canottieri Vittorino da Feltre ASD.

Si impegna a sottoscrivere e a consegnare:

- ☐ il presente modulo firmato;
- ☐ il consenso alla gestione dei dati personali necessarie per l'iscrizione;
- ☐ Scheda sanitaria Regione Emilia-Romagna e **certificato medico non agonistico**.

Data \_\_\_\_\_

In fede il genitore \_\_\_\_\_

## LIBERATORIA PER L'UTILIZZO DI FOTOGRAFIE O VIDEO

La/Il sottoscritto/a (adulto) \_\_\_\_\_ nato/a a \_\_\_\_\_  
il \_\_\_\_\_ Genitore di \_\_\_\_\_

con riferimento alle foto e/o alle riprese audio/video scattate e/o riprese Associazione Sportiva Dilettantistica Soc. Can. Vittorino da Feltre (di seguito "Associazione") con la presente:

### AUTORIZZA

a titolo gratuito, anche ai sensi degli artt. 10 e 320 cod. civ. e degli artt. 96 e 97 legge 22.4.1941, n. 633, Legge sul diritto d'autore, l'utilizzo delle foto o video ripresi durante le iniziative e gli eventi organizzati dalla associazione che riprendono mio figlio /figlia, nonché autorizza la conservazione delle foto e degli audio/video stessi negli archivi informatici dell'Associazione. La presente liberatoria/autorizzazione potrà essere revocata in ogni tempo con comunicazione scritta da inviare via posta comune o e-mail all'Associazione. **INFORMATIVA SULLA PRIVACY**

Gentile interessato che fornisce all' Associazione Soc. Can. Vittorino da Feltre (di seguito "Associazione") i suoi dati personali, desideriamo informarLa che il "Regolamento Europeo 2016/679 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al Trattamento dei Dati Personali, nonché alla libera circolazione di tali dati" (da ora in poi GDPR) prevede la tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali. L'Associazione, in qualità di " Titolare " del trattamento, ai sensi dell'articolo 13 del GDPR, pertanto, Le fornisce le seguenti informazioni:

**Finalità del trattamento:** L'Associazione tratterà i dati personali del corsista per la realizzazione manifesti interni alla società – cartelloni ad uso interno – articoli di cronaca di giornali o quotidiani locali relativi ad eventi di cui l'associazione è stata parte attiva. Sono esclusi, pertanto, scopi pubblicitari.

**Modalità di trattamento dei dati:** I dati personali da Voi forniti formeranno oggetto di operazioni di trattamento nel rispetto della normativa sopracitata e degli obblighi di riservatezza cui è ispirata l'attività dell'Associazione. Tali dati verranno trattati sia con strumenti informatici sia su supporti cartacei sia su ogni altro tipo di supporto idoneo, nel rispetto delle misure di sicurezza previste dal GDPR.

**Obbligatorietà o meno del consenso:** Il conferimento dei Suoi dati è facoltativo. Il mancato consenso non permetterà l'utilizzo delle immagini e/o delle riprese audiovisive del soggetto interessato per le finalità sopra indicate.

**Comunicazione e diffusione dei dati:** Nei limiti pertinenti alle finalità di trattamento indicate, i dati personali del corsista (immagini e riprese audiovisive) potranno essere comunicati a genitori di altri corsisti. Tali dati saranno oggetto di diffusione su articoli di cronaca di giornali o quotidiani locali relativi ad eventi di cui la scuola è stata parte attiva.

**Titolare e Responsabili del Trattamento:** Il titolare del trattamento è Associazione Sportiva Dilettantistica Soc. Can. Vittorino da Feltre Via del pontiere 29 Piacenza

**Diritti dell'interessato:** In ogni momento potrà esercitare i Suoi diritti nei confronti del titolare del trattamento, ai sensi degli artt. da 15 a 22 e dell'art. 34 del GDPR.

**Periodo di conservazione:** I dati raccolti verranno conservati per un arco di tempo non superiore al conseguimento delle finalità per le quali sono trattati ("principio di limitazione della conservazione", art.5, GDPR) e/o per il tempo necessario per obblighi di legge. La verifica sulla obsolescenza dei dati conservati in relazione alle finalità per cui sono stati raccolti viene effettuata periodicamente.

In fede il genitore \_\_\_\_\_

### INFORMATIVA RELATIVA AL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI AI SENSI DELL'ART 13 REG. UE 679/16.

Gentile Contraente,

VITTORINO DA FELTRE, Società Canottieri A.S.D., P.Iva 00878440338, Via del Pontiere 29, 29100 Piacenza (PC), Tel 0523.385540, Fax 0523.327612, e-mail: segreteria@canottierivittorino.it, pec: canottierivittorino@pec.it, in persona del legale rappresentante pro tempore, in qualità di Titolare del trattamento, Le fornisce le seguenti informazioni in merito al trattamento dei dati personali raccolti in occasione dell'iscrizione e della frequenza dei corsi avviamento allo sport. Il trattamento dei Suoi dati personali sarà improntato ai principi di correttezza, liceità, trasparenza, proporzionalità, finalità e di tutela della Sua riservatezza e dei diritti riconosciuti dal D. Lgs 196/2003 e dal Reg. UE 679/16. I dati personali forniti saranno trattati secondo quanto di seguito specificato.

#### A. DESCRIZIONE E FINALITÀ DEL TRATTAMENTO.

1. Adempimento obbligazioni contrattuali e precontrattuali gravanti sul Titolare. I dati personali raccolti per effetto della conclusione del contratto allegato e nel corso dell'adempimento delle prestazioni oggetto dello stesso saranno trattati esclusivamente allo scopo di adempiere correttamente le prestazioni contrattuali. Apertura anagrafica su gestionale, verifica ricezione del pagamento, attivazione e consegna badge per ingressi e rilevamento presenze, rilevamento presenze in vasca da parte degli istruttori.

La base giuridica del trattamento è costituita dalla necessità di adempiere un obbligo contrattuale del Regolamento Generale in materia di Protezione dei dati personali ( Reg. UE 679/16).

2. Adempimento di obblighi imposti da disposizioni nazionali o comunitarie. I dati personali raccolti per effetto del perfezionamento dell'iscrizione e nel corso delle lezioni saranno trattati e allo scopo dare esecuzione ad obblighi imposti da disposizioni normative nazionali o comunitarie, adempimento obblighi tenuta delle scritture contabili, fatturazione, messa a disposizione documentazione in caso di ispezioni ed accertamenti ad opera dell'Autorità Pubblica, raccolta certificazione medica ai sensi del D.L.158/2012 convertito dalla L. 189/2012.

La base giuridica del trattamento è costituita dall'adempimento di un obbligo legale gravante sul Titolare ai sensi dell'art 6.1 lett. c) ed art 9.11 lett b) del Regolamento Generale in materia di Protezione dei dati personali ( Reg. UE 679/16)

3. Esercizio, difesa e accertamento di un diritto in sede giudiziaria, amministrativa, nelle procedure di arbitrato e/o conciliazione. Il Titolare potrebbe trattare i dati personali conferiti all'atto dell'iscrizione e trattati per la gestione dei corsi allo scopo di accertare o far valere diritti innanzi all'Autorità giudiziaria. Ad esempio in caso di contestazioni relative alle modalità di esecuzione di un contratto, solleciti di pagamento. La base giuridica del trattamento è costituita dal legittimo interesse del titolare ai sensi dell'art 6.1 lett. f) del Regolamento Generale in materia di Protezione dei dati personali ( Reg. UE 679/16)

4. Pubblicazione fotogrammi identificativi su pagina Facebook ufficiale del Titolare. Il Titolare potrebbe scattare fotogrammi di gruppo nel corso dell'attività sportiva e pubblicarli sulla propria pagina Facebook ufficiale allo scopo di alimentare la pagina social. I fotogrammi consentono l'identificazione di persone fisiche.

La base giuridica del trattamento è costituita dal consenso dell'interessato se maggiorenne o dei genitori se minorenni, ai sensi dell'art 6.1 lett. a) del Regolamento generale in materia di protezione dati personali (Reg. UE 679/16).

5. Pubblicazione fotogrammi sul sito web del Titolare. Il Titolare potrebbe scattare fotogrammi di gruppo nel corso dell'attività sportiva e pubblicarli sul proprio sito web allo scopo di alimentare la pagina social. I fotogrammi consentono l'identificazione di persone fisiche. La base giuridica del trattamento è costituita dal consenso dell'interessato se maggiorenne o dei genitori se minorenni, ai sensi dell'art 6.1 lett. a) del Regolamento generale in materia di protezione dati personali (Reg. UE 679/16).

6. Invio materiale promozionale a mezzo e-mail. Il Titolare le invierà tramite e-mail materiale informativo per tenerla aggiornata su promozioni e sconti. La base giuridica del trattamento è costituita dal consenso ai sensi dell'art 6.1 lett a) del Regolamento Generale in materia di protezione dati personali ( Reg. UE 679/16).

7. Invito ad eventi organizzati dal Titolare. Il Titolare la contatterà per invitarla ad eventi organizzati dalla Società Canottieri. I suoi recapiti saranno utilizzati solo internamente dai dipendenti del Titolare.

La base giuridica del trattamento è costituita dal consenso ai sensi dell'art 6.1 lett a) del Regolamento Generale in materia di protezione dati personali ( Reg. UE 679/16).

B. CATEGORIE DI DATI TRATTATI. I dati oggetto del trattamento saranno i dati identificativi e di contatto forniti volontariamente all'atto dell'iscrizione, ( nome e cognome dell'iscritto, e di uno dei genitori se minorenni), indirizzo e-mail per invio fatture, indirizzo di residenza e Codice Fiscale per fatturazione, recapito telefonico dell'iscritto (o di uno dei genitori se minorenni), tipologia di corso prescelto e durata dello stesso, idoneità come da certificazione medica richiesta ai sensi del D.L. 158/2012 convertito nella L. 189/2012.

C. MODALITÀ DEL TRATTAMENTO ED AMBITO DI DIFFUSIONE DEI DATI. I dati personali saranno trattati con modalità cartacea ed informatizzata nel rispetto delle disposizioni normative vigenti in materia di protezione dei dati personali ed esclusivamente da personale formalmente autorizzato ed adeguatamente formato allo svolgimento di operazioni di trattamento nel pieno rispetto della Sua riservatezza e delle istruzioni impartite dal Titolare.

I dati saranno visualizzati e raccolti al solo scopo di realizzare i trattamenti descritti all'interno della presente informativa. I dati oggetto di conferimento non saranno diffusi, venduti, scambiati con soggetti terzi, salvo che per l'adempimento di obblighi imposti da contratto o da disposizioni legislative e/o regolamentari nazionali o comunitarie vigenti oppure in caso d'integrazione d'illeciti. Nell'ambito del trattamento informatizzato i Suoi dati saranno protetti da password complessa e periodicamente aggiornata e da antivirus. Con riferimento al trattamento cartaceo i Suoi dati saranno conservati in anagrafica cartacea distinta da quella di altri interessati, conservata in armadio con serratura.

I suoi dati non saranno oggetto di trattamento automatizzato e non saranno trasferiti in paesi extra Ue o organizzazioni internazionali. I dati personali contenuti nelle fatture saranno comunicati alle Agenzie Fiscali, i dati degli iscritti saranno comunicati alla compagnia assicuratrice per l'attivazione della polizza per i danni derivanti da infortunio.

I dati utilizzati per inviare il servizio newsletter saranno utilizzati solo internamente dal personale formalmente autorizzato dal Titolare. I dati personali potranno essere comunicati ad avvocati in caso di contenziosi ed insoluti.

Il back up dei dati è collocato in cloud su server di proprietà di Softwise S.r.l., P. Iva 01431870334, Reg. Imp. PC Rea 169789, Via Modonesi 2, 29122 Piacenza, tel. 0523.609794, e-mail: info@softwise.it, pec: softwise@pec.aruba.it, formalmente nominato responsabile del trattamento dai dati personali.

L'anagrafica degli iscritti è salvata su server interno e il back up è conservato da Softwise S.r.l.

D. TEMPI DI CONSERVAZIONE. I dati personali verranno conservati per i seguenti periodi:

1. Trattamento dati per adempimento obbligazioni contrattuali e pre-contrattuali gravanti sul Titolare. La conservazione si protrarrà per 10 anni decorrenti dalla conclusione del contratto ex art 1218 cc.

2. Adempimento di obblighi imposti da disposizioni nazionali o comunitarie. La conservazione si protrarrà per il tempo imposto dalle disposizioni normative vigenti.

3. Esercizio, difesa e accertamento di un diritto in sede giudiziaria, amministrativa, nelle procedure di arbitrato e/o conciliazione. Il Titolare potrebbe utilizzare i dati conferiti allo scopo di tutelare i diritti derivanti dalla conclusione del contratto allegato innanzi alla Autorità Giurisdizionale e potrebbe conservare i dati necessari all'esercizio del diritto in questione per 10 anni decorrenti dalla data di notifica del sollecito o della contestazione o della citazione o dalla pubblicazione della sentenza.

4. Pubblicazione fotogrammi identificativi su pagina Facebook ufficiale del Titolare. I fotogrammi resteranno pubblicati per 24 mesi decorrenti dalla data di manifestazione del consenso.

5. Pubblicazione fotogrammi sul sito web del Titolare. I fotogrammi resteranno pubblicati per 24 mesi decorrenti dalla data di manifestazione del consenso.

6. Invio materiale promozionale a mezzo e-mail. I dati di contatto necessari per inviare comunicazioni commerciali a mezzo e-mail saranno conservati per 24 mesi decorrenti dalla data di manifestazione del consenso.

7. Invito ad eventi organizzati dal Titolare. I dati di contatto necessari per invitarLa ad eventi saranno conservati per 24 mesi decorrenti dalla data di manifestazione del consenso.

E. DIRITTI DELL'INTERESSATO. Lei potrà, in qualsiasi momento, esercitare i diritti riconosciuti dal Reg. Ue 679/16 inviando una richiesta ai recapiti indicati nella intestazione della presente informativa.

Diritto di accesso ai dati personali. Lei ha diritto di ottenere dal Titolare la conferma che sia o meno in corso un trattamento di dati personali che La riguardano e di ottenere una copia dei dati personali oggetto di trattamento salvo il caso in cui il rilascio della copia risulti lesivo dei diritti e delle libertà di altri interessati.

Diritto alla rettifica. Lei ha il diritto di ottenere dal Titolare del trattamento la rettifica dei dati personali inesatti che La riguardano senza ingiustificato ritardo. Tenuto conto delle finalità del trattamento, avrà altresì diritto di ottenere l'integrazione dei dati personali incompleti. Diritto alla cancellazione. Lei ha il diritto di ottenere dal Titolare la cancellazione dei dati personali che La riguardano qualora: i dati non siano più necessari rispetto alle finalità per le quali sono stati raccolti o trattati; Lei revochi il consenso alla base del trattamento e non sussista altro fondamento giuridico per lo stesso; Lei si opponga al trattamento e non sussista alcun motivo legittimo prevalente per procedere al trattamento; i dati personali siano stati trattati illecitamente; i dati personali debbano essere cancellati per adempiere un obbligo imposto da disposizioni nazionali o comunitarie. Diritto di limitazione di trattamento. Lei ha diritto di ottenere dal Titolare la limitazione del trattamento qualora: contesti l'esattezza dei dati personali, per il periodo necessario al titolare del trattamento per verificare l'esattezza di tali dati personali; il trattamento sia illecito e Lei chieda la limitazione dell'utilizzo in luogo della cancellazione; i dati personali Le occorrono per l'accertamento, l'esercizio o la difesa di un diritto in sede giudiziaria benché il Titolare non ne abbia più bisogno; Lei si opponga al trattamento in attesa di verificare l'eventuale prevalenza dei motivi legittimi del Titolare. Se il trattamento è limitato, i dati personali sono trattati, salvo che per la conservazione, soltanto con il Suo consenso o per l'accertamento, l'esercizio o la difesa di un diritto in sede giudiziaria oppure per tutelare i diritti di un'altra persona fisica o giuridica o per motivi d'interesse pubblico.

Diritto di opposizione al trattamento. Lei ha il diritto di opporsi in qualsiasi momento al trattamento dei dati personali che La riguardano, compresa la profilazione. Il Titolare si asterrà dal trattare ulteriormente i Suoi dati salvo che dimostri l'esistenza di motivi legittimi cogenti per procedere al trattamento prevalenti sui suoi interessi, diritti e libertà oppure per l'accertamento, l'esercizio o la difesa di un diritto in sede giudiziaria. Diritto di revoca del consenso. Lei ha il diritto di revocare il consenso in qualsiasi momento, inviando una richiesta ai recapiti indicati nella intestazione della presente informativa. La revoca del consenso non pregiudica la liceità del trattamento basata sul consenso precedente conferito. Diritto alla portabilità dei dati. Lei ha il diritto di ricevere in un formato strutturato, di uso comune e leggibile da dispositivo automatico i dati personali che La riguardano forniti a un Titolare del trattamento e ha il diritto di trasmettere tali dati a un differente Titolare del trattamento senza impedimenti da parte del Titolare cui li ha forniti qualora il trattamento si basi sul consenso o su un contratto e sia effettuato con strumenti automatizzati. Diritto di proporre reclamo all'Autorità Garante per la Protezione dei Dati Personali. Lei ha il diritto di proporre reclamo alla Autorità di Controllo mediante consegna a mano dello stesso presso gli uffici del Garante (all'indirizzo di seguito indicato) o mediante l'inoltro di raccomandata A/R indirizzata a Garante per la protezione dei dati personali, Piazza di Montecitorio, 121, 00186 Roma o mediante l'inoltro di messaggio di posta elettronica certificata a protocollo@pec.gdpd.it

F. PRESA VISIONE E MANIFESTAZIONE DI VOLONTÀ.

Il conferimento dei dati è facoltativo e la manifestazione del consenso è rimessa alla libera scelta dell'interessato. La mancanza di consenso impedirà al Titolare di realizzare il trattamento descritto e non pregiudicherà in alcun modo il rapporto in corso con il Titolare. Il consenso è revocabile in qualunque momento dall'interessato contattando il Titolare ai recapiti indicati nella intestazione della presente informativa. La revoca del consenso non pregiudica la liceità del trattamento basata sul consenso precedentemente conferito.

NOME E COGNOME DI ENTRAMBI I GENITORI PER MINORI \_\_\_\_\_

HO RICEVUTO E COMPRESO LA PRESENTE INFORMATIVA

SI

NO

PUBBLICAZIONE FOTOGRAMMI IDENTIFICATIVI SU PAGINA FACEBOOK UFFICIALE DEL TITOLARE - PUBBLICAZIONE FOTOGRAMMI SUL SITO WEB DEL TITOLARE.

ACCONSENTO

☐

NON ACCONSENTO

☐

PIACENZA, \_\_\_\_/\_\_\_\_/2025

In fede il genitore \_\_\_\_\_



## SCHEMA SANITARIA PER MINORI - SANITARY CARD FOR MINORS

cognome-surname	nome-first name
Luogo e data di nascita – place and date of birth	
nazionalità – nationality	
Residenza, indirizzo, telefono – domicile, complete address, phone	

Medico curante – doctor in charge

Codice Fiscale:

AUSL

### VACCINAZIONI - MALATTIE PREGRESSE

### V A C C I N A T I O N S - P R E V I O U S   D I S E A S E S

Difterite	Vaccinato - vaccinated	Sì - Yes <input type="checkbox"/>	
Diphtheria		No <input type="checkbox"/>	
Tetano	Vaccinato - vaccinated	Sì - Yes <input type="checkbox"/>	
Tetanus		No <input type="checkbox"/>	
Poliomielite	Vaccinato - vaccinated	Sì - Yes <input type="checkbox"/>	
Poliomyelitis		No <input type="checkbox"/>	
Epatite B	Vaccinato - vaccinated	Sì - Yes <input type="checkbox"/>	Malattia pregressa - Sì - Yes <input type="checkbox"/>
Hepatitis B		No <input type="checkbox"/>	Previous disease No <input type="checkbox"/>
Pertosse	Vaccinato - vaccinated	Sì - Yes <input type="checkbox"/>	Malattia pregressa - Sì - Yes <input type="checkbox"/>
Pertussis		No <input type="checkbox"/>	Previous disease No <input type="checkbox"/>
Emofilo b	Vaccinato - vaccinated	Sì - Yes <input type="checkbox"/>	Malattia pregressa - Sì - Yes <input type="checkbox"/>
Haemophilus b		No <input type="checkbox"/>	Previous disease No <input type="checkbox"/>
Morbillo	Vaccinato - vaccinated	Sì - Yes <input type="checkbox"/>	Malattia pregressa - Sì - Yes <input type="checkbox"/>
Measles		No <input type="checkbox"/>	Previous disease No <input type="checkbox"/>
Parotite	Vaccinato - vaccinated	Sì - Yes <input type="checkbox"/>	Malattia pregressa - Sì - Yes <input type="checkbox"/>
Mumps		No <input type="checkbox"/>	Previous disease No <input type="checkbox"/>
Rosolia	Vaccinato - vaccinated	Sì - Yes <input type="checkbox"/>	Malattia pregressa - Sì - Yes <input type="checkbox"/>
Rubella		No <input type="checkbox"/>	Previous disease No <input type="checkbox"/>
Varicella	Vaccinato - vaccinated	Sì - Yes <input type="checkbox"/>	Malattia pregressa - Sì - Yes <input type="checkbox"/>
Varicella		No <input type="checkbox"/>	Previous disease No <input type="checkbox"/>
Pneumococco	Vaccinato - vaccinated	Sì - Yes <input type="checkbox"/>	Malattia pregressa - Sì - Yes <input type="checkbox"/>
Pneumococcal		No <input type="checkbox"/>	Previous disease No <input type="checkbox"/>
Meningococco C	Vaccinato - vaccinated	Sì - Yes <input type="checkbox"/>	Malattia pregressa - Sì - Yes <input type="checkbox"/>
Meningococcal C		No <input type="checkbox"/>	Previous disease No <input type="checkbox"/>

## ALLERGIE – ALLERGIES

	specificare - specify
Farmaci - Drugs	
Pollini - Pollens	
Polveri - Dusts	
Muffe - Moulds	
Punture di insetti - Insect stings	

Intolleranze alimentari – Food intolerances: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Altro - Other diseases: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Documentazione allegata inerente patologie e terapie in atto – Included papers concerning diseases and therapies in progress:

Data - date

Firma di chi esercita la responsabilità  
genitoriale Signature of the person exercising  
parental authority